

## ESTRUCTURA, FORMAT I CRITERIS DE LA PROVA D'ITALIÀ

Es partirà d'un text en llengua italiana d'unes 250-300 paraules extret de la premsa italiana actual. No tindrà en cap cas caràcter especialitzat i la seua dificultat lingüística no serà elevada.

A partir del text es plantejaran una sèrie de qüestions, la primera de les quals consistirà en vàries preguntes de comprensió global, que s'hauran de contestar en llengua italiana. A aquestes preguntes no s'haurà de contestar copiant un fragment del text, sinó que caldrà contestar breument amb les paraules de qui s'examina, demostrant que s'ha comprés bé el text i que és capaç d'extraure exactament allò que se li demana.

Seguiran preguntes de vertader/fals i preguntes d'elecció múltiple: per respondre-les serà suficient haver llegit el text amb atenció. No s'ha de confondre en cap cas l'opinió personal de qui s'examina i la de l'autor del text, ja que és aquesta última sobre la que es pregunta.

Finalment, hi haurà dos grups de preguntes sobre el significat de certes paraules o expressions del text. Com s'ha dit abans seran determinants tant la competència lèxica de qui s'examina com la seua capacitat de deduir el significat a partir del context.

Avaluació:

Cadascun dels cinc blocs en què es divideix la prova valdrà un màxim de dos punts. No es tindran en compte els possibles errors lèxics i morfosintàctics, però es tindrà molt present la capacitat de comprensió i també la capacitat d'expressar-se amb claredat en llengua italiana.

e) Orientacions bibliogràfiques:

Es imprescindible l'ús de dues eines fonamentals: la gramàtica i el diccionari. Per motius pràctics es recomanen aquelles obres amb suficient qualitat i accessibles en les llibreries locals.

Pel que fa a les gramàtiques es recomana una d'aquestes dos (preferiblement la primera; totes dues tenen exercicis gramaticals amb les claus de correcció corresponents):

- CARRERA DÍAZ, Manuel (1997 [1984]): *Manual de gramàtica italiana*. Barcelona: Ariel, 3<sup>a</sup> ed.
- *Gramàtica italiana*. Barcelona: Larousse, 1999.

Pel que fa als diccionaris, s'indiquen a continuació dos de bilingües, un pel castellà i un pel català:

- CALVO RIGUAL, Cesáreo - GIORDANO GRAMEGNA, Anna (2001): *Diccionario Italiano Herder: italiano-español, español-italiano*. Introducciones gramaticales de Salvador Pons. Barcelona: Herder, (5<sup>a</sup> ed.).
- ARQUÈS, Rosend (1992-2002): *Diccionari català-italià, italià-català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2 vols.

Pot resultar molt útil un manual de conjugació dels verbs italians, per exemple el següent:

- FERDEGHINI, Marina - NIGGI, Paola (1999): *Los verbos italianos*. Barcelona: Larousse.